

Draft Croatian text/September 2008

**SPECIAL AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC  
OF CROATIA AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA  
ON THE SUBMISSION OF THE BOUNDARY DISPUTE BETWEEN THE TWO  
STATES TO THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE**

The Government of the Republic of Croatia and the Government of the Republic of Slovenia, hereinafter referred to as „the Parties“;

Bearing in mind that both states, the Republic of Croatia and the Republic of Slovenia, upon the declaration of their independence on June 25, 1991, accepted as their state borders the borders of the former federal units of the former Socialist Federative Republic of Yugoslavia as of that date,

Bearing in mind that both states, the Republic of Croatia and the Republic of Slovenia, upon the declaration of their independence in 1991, declared that in their mutual relations the Republic of Croatia and the Republic of Slovenia had no territorial claims whatsoever,

Affirming their commitment to a peaceful settlement of disputes, in the spirit of good-neighbourly relations and in line with other principles of international law,

Recognizing that they have been unable to resolve by negotiation the differences between them concerning the delimitation of the maritime area and some of the segments on the land territory between the two states,

Desiring that this dispute should be settled by the International Court of Justice

Have set forth this Special Agreement as follows:

**Article I**

The Parties agree to submit the dispute to the International Court of Justice under the terms of Article 36, paragraph 1, of its Statute.

**Article II**

1. The Court is requested to determine, in accordance with the principles and rules of international law (as applicable in the matter between the Parties):

(a) What is the course of the land boundary located between the points at latitude -----, longitude-----, and latitude -----, longitude -----?

(b) What is the course of the maritime boundary that divides the maritime area of the Republic of Croatia and the maritime space of the Republic of Slovenia?

2. The Court is requested to determine the course of the maritime boundary in terms of geodetic lines connecting the geographic coordinates of specific points.

3. The Court is also requested, for illustrative purpose only, to depict the course of the boundary in the disputed areas on --- (the Chart).

### Article III

1. The Parties accept the Judgment of the International Court of Justice rendered pursuant to the Special Agreement as final and binding upon them.

2. Within one year after that Judgment, the Parties shall effect the demarcation of the border.

### Article IV

The present Agreement shall enter into force on the date of receipt of the last written notification by which the Parties have notified each other through diplomatic channels of the completion of their internal legal procedures necessary for its entry into force.

Done at \_\_\_\_\_, on this \_\_\_\_\_, in duplicate in the English language.